



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

ORDINARY BUITENGEWONE
Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 15 APRIL 1953. PRYS 6d. [No. 5052.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 752.] [15 April 1953.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—PARAFFIN.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 43 of 2nd January, 1953 (Maximum Prices of Groceries), by the substitution of item 7—Paraffin (Illuminating)—of the Schedule hereto for the corresponding item 7—Paraffin (Illuminating)—in the Fourth Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum price of illuminating paraffin by $\frac{1}{4}$ d. per gallon.

ITEM NO. 7—PARAFFIN (illuminating).

- | | | |
|--|-----|------|
| (1) At Cape Town, East London and Port Elizabeth..... | 0 4 | 1 9 |
| (2) At Durban and Mossel Bay..... | 0 4 | 1 9 |
| (3) At Pietermaritzburg..... | 0 4 | 1 11 |
| (4) At Worcester..... | 0 4 | 1 11 |
| (5) At Nelspruit..... | 0 4 | 2 0 |
| (6) At Queenstown..... | 0 4 | 2 0 |
| (7) At Ladysmith..... | 0 5 | 2 1 |
| (8) At Rosmead..... | 0 5 | 2 2 |
| (9) At Port Nolloth..... | 0 5 | 2 3 |
| (10) At Bethlehem..... | 0 5 | 2 3 |
| (11) At Bloemfontein and Kroonstad..... | 0 5 | 2 4 |
| (12) At Pretoria and on the Witwatersrand..... | 0 5 | 2 4 |
| (13) At Kimberley..... | 0 5 | 2 5 |
| (14) At places, other than the places named above, that are— | | |
| (a) up to and including 15 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 4 | 1 9 |
| (b) over 15 miles up to and including 50 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 4 | 1 10 |
| (c) over 50 miles up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 5 | 1 11 |
| (d) over 100 miles up to and including 135 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 5 | 2 0 |
| (e) over 135 miles up to and including 170 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 5 | 2 1 |
| (f) over 170 miles up to and including 210 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 5 | 2 2 |
| (g) over 210 miles up to and including 270 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 6 | 2 3 |
| (h) over 270 miles up to and including 380 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 6 | 2 4 |
| (i) Over 320 miles up to and including 320 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 6 | 2 5 |
| (j) over 380 miles up to and including 470 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 6 | 2 6 |
| (k) over 470 miles up to and including 570 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 6 | 2 7 |
| (l) over 570 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..... | 0 7 | 2 8 |

Except at Nelspruit, Port Nolloth and Rosmead the prices specified in respect of the centres named in (1) to (13) above apply to all places within the Oil Companies' free delivery areas at such centres.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

* No. 752.] [15 April 1953.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—PARAFFIEN.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 43 van 2 Januarie 1953 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), hierby deur item 7—Paraffien (vir verligting)—van die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende item 7—Paraffien (vir verligting)—van die Vierde Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum prys van paraffien vir verligting met $\frac{1}{4}$ d. per gelling verminder word.

per Bottle of 25 Fluid Oz (Loose).	Per Gallon (Loose).
s. d.	s. d.
0 4	1 9
0 4	1 9
0 4	1 11
0 4	1 11
0 4	2 0
0 4	2 0
0 5	2 1
0 5	2 2
0 5	2 3
0 5	2 3
0 5	2 4
0 5	2 4
0 5	2 5

Where road transportation charges are incurred, the prices specified in (14) above, may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road—		Per Bottle.
(i) up to 35 miles.....		Nil.
(ii) over 35 miles up to and including 180 miles.....		3d.
(iii) over 180 miles.....		1d.
		Per Gallon.
		Loose.
(i) up to 5 miles.....		Nil.
(ii) over 5 miles, up to and including 15 miles.....		3d.
(iii) over 15 miles, up to and including 35 miles.....		1d.
(iv) over 35 miles, up to and including 55 miles.....		1½d.
(v) over 55 miles, up to and including 100 miles.....		2d.
(vi) over 100 miles, up to and including 130 miles.....		2½d.
(vii) over 130 miles, up to and including 160 miles.....		3d.
(viii) over 160 miles, up to and including 185 miles.....		3½d.
(ix) over 185 miles, up to and including 220 miles.....		4d.
(x) over 220 miles.....		4½d.

Per case—by the actual road transportation cost incurred.

Per 4-gallon tin—by half the actual road transportation cost incurred per case.

(15) At any place in the Union—

- (a) Per case of two 4-gallon tins..... Cost plus 15 per cent thereof.
 (b) Per 4-gallon tin..... Half of maximum price under (a).

ITEM NO. 7.—PARAFFIEN (vir verligting).

	Per bottel van 25 vl. onse (los).	Per gelling (los).
	s. d.	s. d.
(1) In Kaapstad, Oos-Londen en Port Elizabeth.....	0 4	1 9
(2) In Durban en Mosselbaai.....	0 4	1 9
(3) In Pietermaritzburg.....	0 4½	1 11
(4) In Worcester.....	0 4½	1 11½
(5) In Nelspruit.....	0 4½	2 0½
(6) In Queenstown.....	0 4½	2 0½
(7) In Ladysmith.....	0 5	2 1½
(8) In Rosmead.....	0 5	2 2
(9) In Port Nolloth.....	0 5½	2 5½
(10) In Bethlehem.....	0 5½	2 3½
(11) In Bloemfontein en Kroonstad.....	0 5½	2 4½
(12) In Pretoria en aan die Witwatersrand.....	0 5½	2 4½
(13) In Kimberley.....	0 5½	2 5

(14) Op plekke, uitgesonderd die plekke hierbo genoem, wat—

(a) tot en met 15 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 4	1 9½
(b) meer as 15 myl tot en met 50 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 4½	1 10½
(c) meer as 50 myl tot en met 100 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5	1 11½
(d) meer as 100 myl tot en met 135 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5½	2 0½
(e) meer as 135 myl tot en met 170 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5½	2 1½
(f) meer as 170 myl tot en met 210 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5½	2 2½
(g) meer as 210 myl tot en met 270 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6	2 3½
(h) meer as 270 myl tot en met 320 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6	2 4½
(i) meer as 320 myl tot en met 380 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6	2 5½
(j) meer as 380 myl tot en met 470 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6½	2 6½
(k) meer as 470 myl tot en met 570 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6½	2 7½
(l) meer as 570 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 7	2 8½

Uitgesonderd in Nelspruit, Port Nolloth en Rosmead is die pryse soos aangegee ten opsigte van die plekke onder (1) tot (13) hierbo genoem van toepassing op alle plekke binne die Oliemaatskappye se vry aflewingsgebiede op hierdie plekke.

Wanneer padvervoerkoste betaal word, kan die pryse onder (14) hierbo aangegee as volg verhoog word:—

Afstand wat goedere per pad vervoer word—		Per bottel.
(i) Tot 35 myl.....		Nil.
(ii) Oor 35 myl tot en met 180 myl.....		½d.
(iii) Meer as 180 myl.....		1d.
		Per gelling. (los).
(i) Tot 5 myl.....		Nil.
(ii) Meer as 5 myl tot en met 15 myl.....		½d.
(iii) Meer as 15 myl tot en met 35 myl.....		1d.
(iv) Meer as 35 myl tot en met 55 myl.....		1½d.
(v) Meer as 55 myl tot en met 100 myl.....		2d.
(vi) Meer as 100 myl tot en met 130 myl.....		2½d.
(vii) Meer as 130 myl tot en met 160 myl.....		3d.
(viii) Meer as 160 myl tot en met 185 myl.....		3½d.
(ix) Meer as 185 myl tot en met 220 myl.....		4d.
(x) Meer as 220 myl.....		4½d.

Per kis—met die werklike padvervoerkoste betaal.

Per 4-gelling-blik—met helfte van die werklike padvervoerkoste betaal per kis.

(15) Op enige plek in die Unie—

- (a) Per kis van twee 4 gelling-blikke..... Koste plus 15 persent daarvan.
 (b) Per 4 gelling-blik..... Helfte van die maksimum prys onder (a).

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 764.] [17 April 1953.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF
THE AGREEMENT FOR THE MOTOR TRANS-
PORT UNDERTAKING (GOODS), WITWATERS-
RAND AND VEREENIGING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour,
hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of
the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 15th
June, 1953, the period referred to in Government Notice
No. 811 of the 6th April, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 764.] [17 April 1953.
NYWERHEIDS-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN TOEPASSING
VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE MOTOR-
VERVOERONDERNEMING (GOEDERE), WIT-
WATERSRAND EN VEREENIGING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid,
verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-
veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tyd-
perk vermeld in Goewermenskennisgewing No. 811 van
6 April 1951 tot 15 Junie 1953.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.



Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die

Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half-gebonde in Kalfs'eerband, £1. 7s. 6d. per eksemp'aar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andernsins 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, geops word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA